



Naka na Nala vha guda nga ha tshikhala

Refilwe Ramagoshi

Busisiwe Ndlovu





Nala na Naka vha khempeni ya tshikolo.

Vha atha madennde avho, vha sedza u kovhela
ha ḡuvha ḡitswukutswuku.

Nala o takala, a ri, “ḡo nakesa.”



Vha sedza ḡuvha ḡi tshi suvhela Vhukovhela.

Naka u ri, “Nwedzi wo ḡala ḡamusi,” u ralo o sedza ṛwedzi u tshi ṭavha Vhubvaḡuvha.

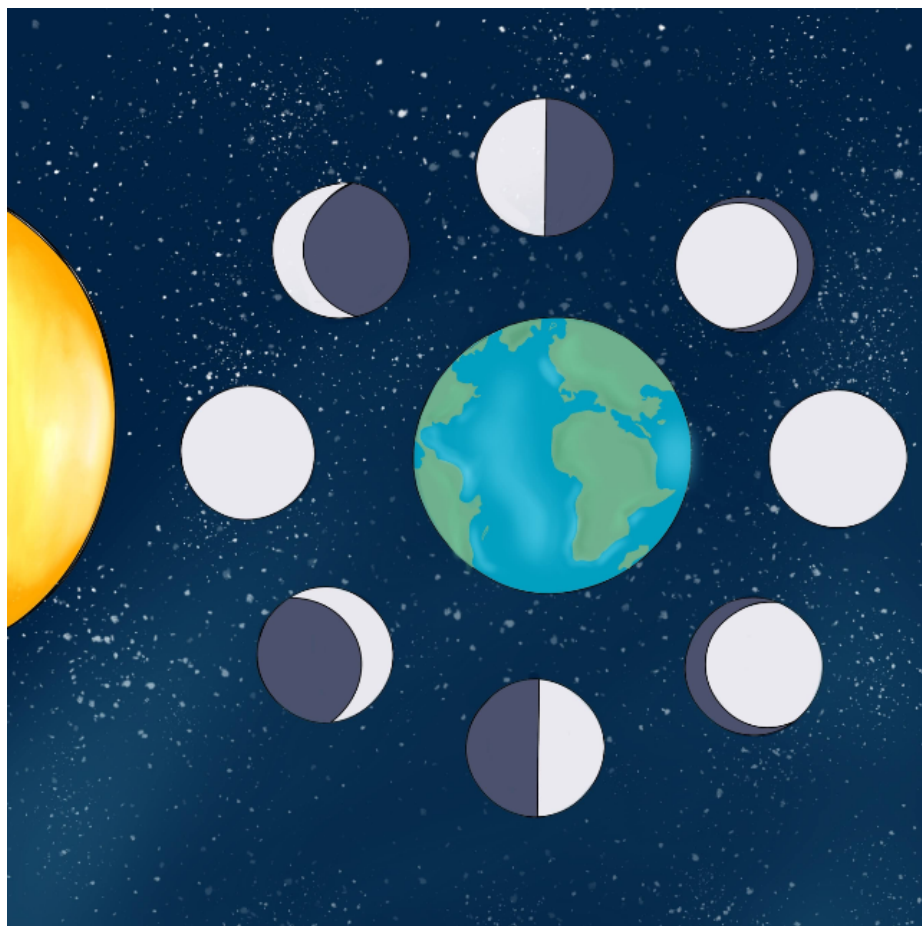


Vhana vha ganama u itela u guda nga ha lutombo vhusiku.

Naka o akhamala, "Hu na naledzi nnzhinnzhi, nahone dzi penya sa daimane!"



U ri, “Nwedzi u penya ngauri u khou
vhonetshelwa nga duvha. Musi nwedzi wo dala,
zwi vhoneala u nga nwedzi wo fungwa wothe.”



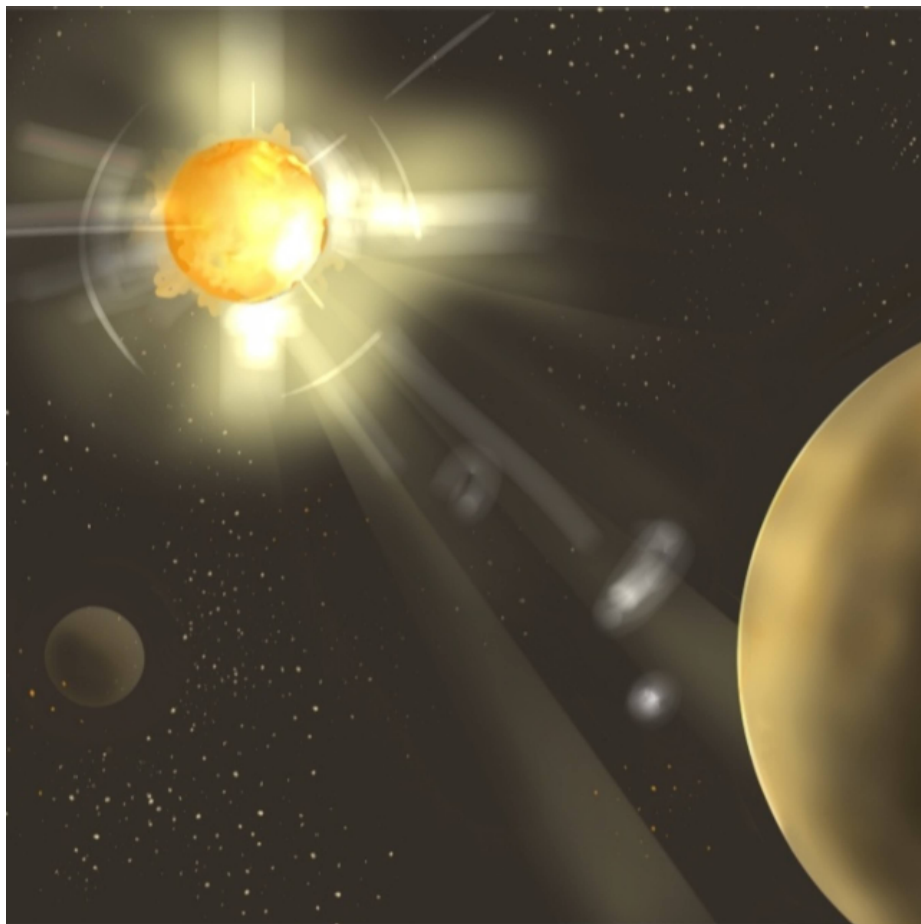
Nala a tenda, “Ñwedzi u mona lifhasi. Nga zwiñwe zwifhinga ri vhona tshipiḽa fhedzi tsha ñwedzi, nahone tshi nga muomva.”



U bvela phanda, "Musi wo dala, n̄wedzi u fana na bola ya milenzhe. Musi n̄wedzi u tshi fhira, ri vhona tshipiḽa tsha n̄wedzi, u tshi nga muomva."

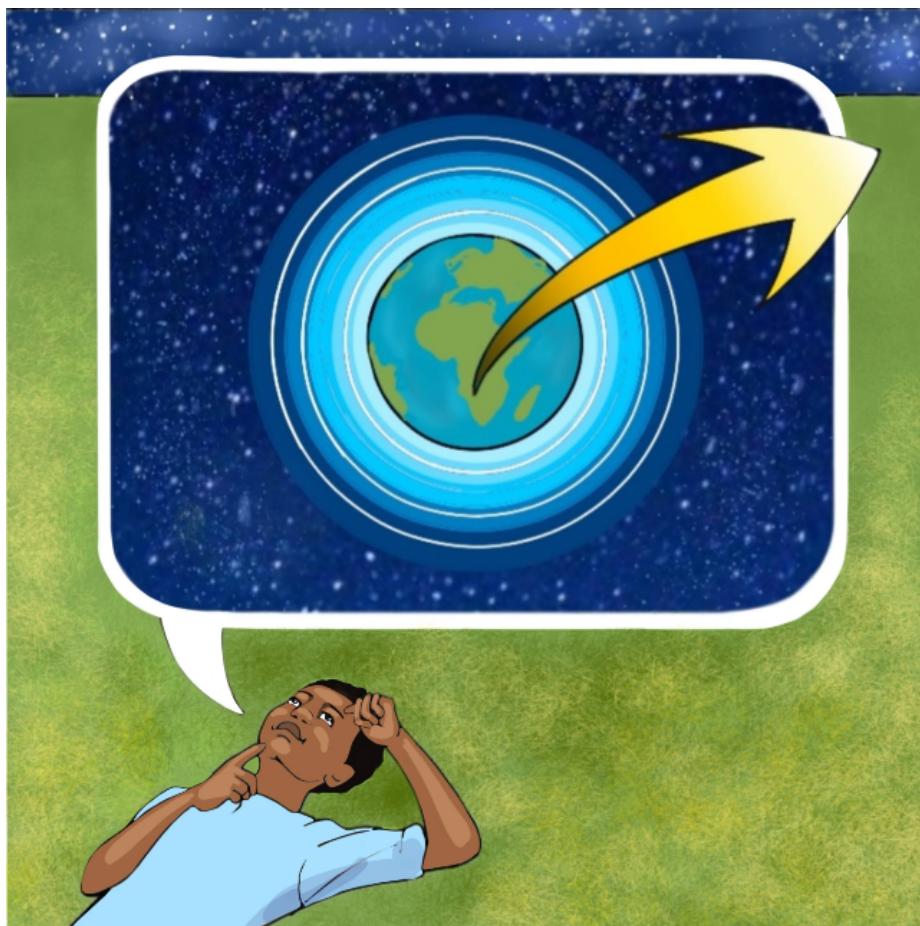


Naka a tshi ḡirwa khana, “Ndi a zwi ḡivha
hezwo! Ndi ḡivha uri ṅwedzi u mona ḡifhasi,
nahone ṅwedzi na ḡifhasi zwi mona ḡuvha.”

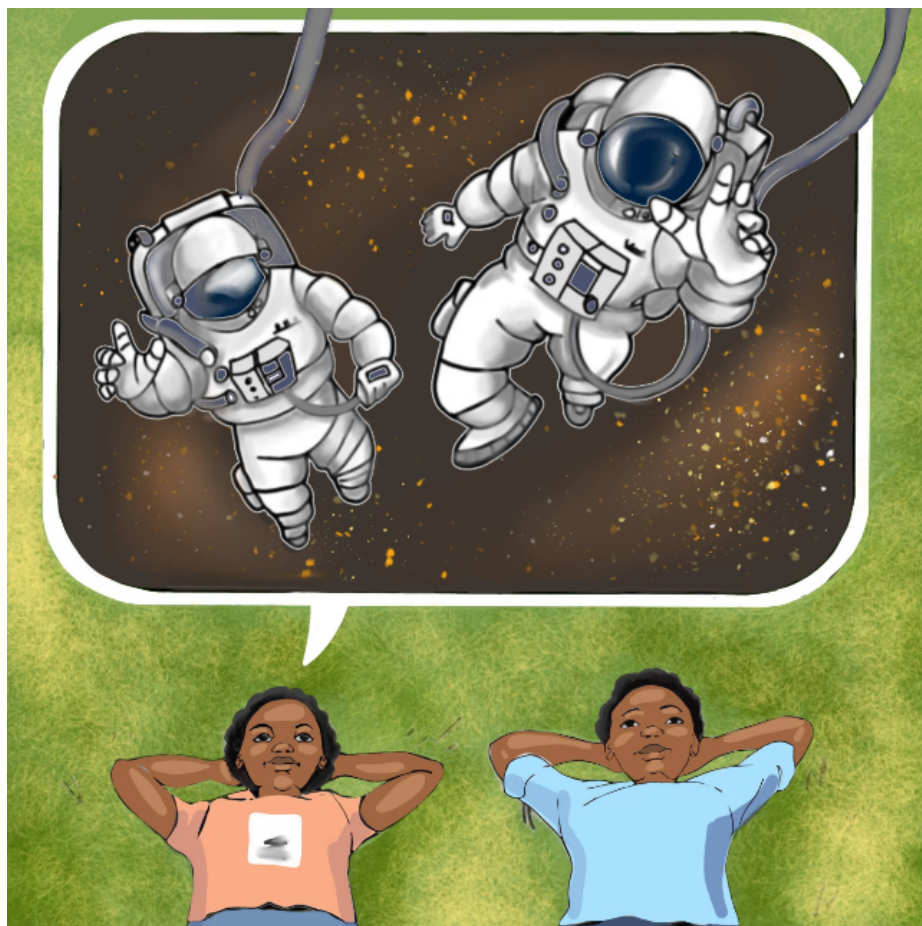


Nala a nwethuwa, “Ni a zwi ɔivha uri ɔuvha ndi ɔaledzi?”

A engedza, “ɔuvha ndi ɔaledzi khulwanesa yo vhumchwaho nga gese dzi fhisaho, dzine dza ita tshedza na mufhiso.”



Naka a thogomela, “Hu si na mavhone a dzidoroboni, ri vhona lutombo zwavhuḽi vhusiku. Tshikhala tshi thoma nga nṱha ha mufhe wo tangaho ḽifhasi, fhedzi tshikhala tshi fhelela ngafhi.”



Nala a mwemwela, "Ri ɔo vha "dzi '*astronaut*,'" ra enda nga mutshini wa luvhilo wa tshikhalani. Ri ɔo fhira puḽanete na dziḽaledzi. Ngauralo ri ɔo ɔivha hune tshikhala tsha fhelela hone."

—Mbudziso

1. Tshenetshi tshiṭori tshi amba nga vho-nnyi? Vha khou ita mini?
2. Nwedi wo ḡalaho ndi mini? U oleni.
3. Nwedi u ṭavha thungo ifhio?
4. Ndi ifhio ṇaledzi i re tsinitsini na ḷifhasi?
5. Hu na puḷanete dza malo. Wanani madzina adzo.
6. Olani ḡuvha na dzipuḷanete.
7. Buḡho ḷa tshikhalani ḷi shuma hani?
8. Ni humbula uri ni fanela u gudela mini uri ni vhe *astronaut*?



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Naka na Nala vha guda nga ha tshikhala

Author/s: Refilwe Ramagoshi

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Busisiwe Ndlovu

Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY – Credit must be given to the creator

